



---

**Девятая Конференция Организации  
Объединенных Наций по стандартизации  
географических названий**

Нью-Йорк, 21–30 августа 2007 года

Пункт 9(е) предварительной повестки дня\*

**Стандартизация на национальном уровне:  
топонимические руководящие указания  
для редакторов-картографов и других  
редакторов****Общие указания по топонимике для редакторов карт  
и других изданий Чили****Представлен Чили \*\*****Резюме\*\*\***

Во исполнение резолюций по вопросу о подготовке указаний по топонимике для редакторов карт и других изданий, принятых на четвертой (1982 год), пятой (1987 год) и шестой (1992 год) конференциях Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий, министерство иностранных дел Чили через свое Национальное управление по вопросам государственных границ представляет девятой Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий доклад об общих указаниях по топонимике для редакторов карт и других соответствующих изданий, распространяемых на территории страны, который затем может быть дополнен важными фактами.

В упомянутом документе освещается ряд основных моментов, которые необходимо учитывать редакторам карт и соответствующих изданий, содержащих общую информацию по топонимике Чили. В докладе указаны публикации, в которых толкуются вопросы процедурного характера, а также другие орфо-

---

\* E/CONF.98/1.

\*\* Подготовлено Национальным управлением по вопросам делимитации государственных границ, министерство иностранных дел, Чили.

\*\*\* Полный текст доклада издается только на испанском языке в качестве документа E/CONF.98/61/Add.1.



графические и грамматические особенности употребления национальных топонимических названий.

К нему дается приложение с объяснением процедуры испрашивания разрешения для национальных и иностранных редакторов-картографов, пожелавших опубликовать или издать в стране карты и другие соответствующие материалы с указанием международных границ и границ Чили.

---